

广西民大瑶语班赴金秀大瑶山开展田野实训

近日,广西民族大学文学院中国少数民族语言文学专业瑶语班赴金秀瑶族自治县开展为期10天的田野调查教学实训。瑶语专业3个年级的40名学生深入瑶族村落,与瑶族同胞同吃同住同劳动,实现对瑶族语言及文化的体验式学习和参与性研究。

本次实训活动通过理论与实践相结合的方式,感受瑶族语言文化的魅力,激发学习兴趣,提高专业知识

能力。参训人员共分为6个小组,围绕金秀瑶族自治县盘瑶语言文化的历史与现状等问题,分别走访了长垌乡桂田村的河岔、大额、桂田、邓岭、新排4个屯以及镇冲村的六棉、红冲、岭盆、平安4个屯。调查内容涉及两个方面,一是瑶语文的实践,包括亲属称谓词、服饰刺绣和瑶医瑶药的名称、长短元音和复辅音的有无等词汇的收集;二是瑶族历史文化的调查,包括村落的基本情况、语言使用情况

与语言文字态度、婚俗情况、宗教仪式等。

镇冲村是制定瑶族勉方言《瑶文方案》的标准音点,桂田村是当初发现瑶语复辅音的地方,二者均极具代表性,因此田野实训选择金秀长垌乡镇冲村和桂田村作为田野点。此次田野实训的任务主要有两个:一是瑶语文教学实训,包括对当地从过去到现在的语音变化做充分调研,二是瑶族语言历史文化的实地考察。

田野实训结束后,全体成员在金秀民宗局召开总结会议。2016级瑶语班李莹馨分享了实训活动的经验和感想。她认为,开展调查活动要主动与村民交流,要入乡随俗,要尊重当地的民俗文化。2018级瑶语班蓝春棉说,自己对瑶族的服饰文化了解不多,十分遗憾。此次在金秀瑶族博物馆看到布努瑶的服饰时,感觉特别亲切。广西民族大学瑶语班是全国高校唯一的瑶语本科专业,从2015年开

始招生,目前已招收4个年级共67名学生。该专业采用瑶汉双语教学的形式,为国家培养懂瑶语瑶文,热爱瑶族文化,能独立开展瑶语、瑶文化研究的人才。

据悉,此次田野实训收集到的材料将被整理成册,形成《2019年广西民族大学文学院瑶语班实践教学成果汇编》,作为广西语言博物馆建设和广西民族文化保护与传承研究之用。(黄明媛 李莹馨 黄秋霞)

南丹举办白裤瑶农民画创作培训班

为提升移民群众劳动技能,不断拓宽移民群众就业渠道,切实确保移民群众增收稳定。近日,南丹县在里湖瑶族乡朵努社区举行2019年南丹县白裤瑶农民画创作培训班。

白裤瑶是具有独特艺术天赋和悠久绘画传统的少数民族,文化深厚底蕴,艺术基础坚实,创作手法独特,为农民画创作留下坚实的基础。

据了解,本次培训为期4天,邀请了贵州省龙里县文化和旅游局、荔波县瑶族写生部落的画师进行培训。培训内容有关

国农民画的发展状况及案例、农民画美学及旅游市场需求,如何运用白裤瑶文化元素创作农民画、农民画文创产品开发以及从农民画的主题确定、构图设计、画面构成、色彩运用等基本创作技法。

通过举办类似白裤瑶农民画创作的培训,有效提升了群众绘画艺术的素养、眼界、能力和水平,以文化为媒,与市场接轨,为产业发展、就业增收、创业致富奠定坚实基础。

(黎夏)

权威解读

《广西壮族自治区少数民族语言文字工作条例》条文解读

(之十三)

《条例》第十三条:“有以下情形之一的,应当同时使用规范汉字和国家批准的《壮文方案》确定的壮文:(一)国家机关、事业单位、人民团体的印章、牌匾; (二)自治区人民政府政务网站、政报的名称; (三)壮族聚居的设区的市、县(市、区)人民政府政务网站、政报的名称; (四)法律、法规规定的其他情形。在自治县、享受自治县待遇的县、民族乡的行政区域内有前款情形的,可以同时使用当地主体少数民族文字。”

本条规定是有法律依据的。宪法和民族区域自治法等相关法律规定“各民族都有使用和发展自己的语言文字的自由”。《中华人民共和国全国人民代表大会和地方各级人民代表大会选举法》规定:“自治区、自治州、自治县制定或者公布的选举文件、选民名单、选民证、代表候选人名单、代表当选证书和选举委员会的印章等,都应当同时使用当地通用的民族文字。”根据这些规定,中国共产党全国代表大会、全国人民代表大会、中国人民政治协商会议召开的重要会议,都提供蒙古、藏、维吾尔、哈萨克、朝鲜、彝、壮等民族语言文字的文件或语言翻译。此外,《中华人民共和国居民身份证法》《国务院关于国家行政机关和企业、事业单位印章的规定》《地名管理条例》等法规规章对印章、地名等使用本民族自治地方通用的民族文字做出了规定。

自治区人民政府办公厅也于1984

年3月2日下发《关于国家行政机关所挂牌子同时使用壮汉两种文字及有关问题的通知》,对国家行政机关印章、牌匾使用壮汉两种文字做出规定。同时我国多年来在实际中也一直使用壮语文,比如各届全国党代会、每年全国“两会”都同时使用包括壮文在内的7种少数民族语言进行同声传译,使用壮文等7种少数民族文字印发会议材料;人民币(纸币)使用壮文等4种少数民族文字印制;《人民日报》的官网人民网同时使用壮文等7种少数民族文字进行宣传;每年自治区“两会”都使用壮、汉两种文字书写会标等等。

但是,壮文是新创文字,全面推行使用需要一个过程。因此,目前自治区推行使用壮文,并不是要求现在所有的场合都要使用壮文,而是把壮文的使用暂时规定在一定的范围内,体现了实事求是的精神和逐步推进的原则,也使条例更有可操作性。

本条没有对地名、公共场所标识、大型会议、重大活动的会标、重要横幅标语等情形使用壮汉两种文字做出规定。各地各部门可根据自治区人民政府办公厅《关于国家行政机关所挂牌子同时使用壮、汉两种文字及有关问题的通知》(桂政办〔1984〕41号)等文件精神,结合实际,对地名、公共场所标识、大型会议、重大活动的会标、重要横幅标语等情形使用壮汉两种文字做出规定。



广西1500多种名特优新产品亮相商品交易会

7月27日,以“推动桂品出乡 助力脱贫攻坚”为主题的2019广西商品交易会暨“桂字号”系列特产展销会在南宁国际会展中心拉开帷幕。

本次展销会展示面积约1.8万平方米,设置600个标准展位集中展示广西最具代表的1500多种名特优新农副产品,吸引了北京新发地、河南万邦、上海联发、阿里巴巴等全国500多家大型采购商前来采购和产销对接。

图为身穿少数民族服装的工作人员在推介产自桂平市的“麻竹笋”。

(喻湘泉)

南宁市江南区有一支老年唱叹队

多年来,在南宁周边乃至广西区内活跃着一支颇具特色的老年唱叹队——南宁市江南区老年唱叹队。

唱叹即演唱叹歌。船民世代传唱“水上叹歌”(梧州的船民叫“咸水歌”)。歌谣主要为船上妇女口头创作以白话吟唱,以叹情为主,按内容可分为仪式歌(结婚、丧葬)、生活歌、情歌、迁移歌(滩路歌)、劳动歌和凡歌六大类。

水上叹歌历史悠久,歌唱者思维敏捷,信口唱来,颇具少数民族对歌的韵味,但歌词内容受历史局限,较为狭窄,艺术表现形式也略欠多样化。江南区对非物质文化遗产的挖掘整理始于上世纪80年代。当时前身为水上人民公社的江南区是南宁市唯一管理船民(亦称为疍家)的城区。为使水上叹歌更具时代气息,加入时代主旋律的奏鸣,江南区的宣传文化工作者上船采风,对水上叹歌进行了再加工,使之思想内容更丰富、艺术形式更完美,在日常配合党和政府中心工作的宣传中,显示了流动性强、即兴发挥、群众喜闻乐见的优势。

1990年5月,江南区文化馆与南宁电视台联合摄制反映城市民间民俗专题电视片《水上渔民婚礼》,参加全国民间民俗专题电视片比赛,荣获全国城市电视台“百城风情”专题节

目“金牛奖”评比三等奖。此后,中央电视台、广西电视台、南宁电视台以及各级报刊等多次来采访,制作相关专题片。水上渔民婚礼在南宁国际民歌节、自治区大庆和江南区平话文化旅游节等重大节庆中频频亮相。2008年7月,疍家水上婚礼列入自治区级非物质文化遗产名录。

据江南区福建园街道江东社区党委书记黄开先介绍,鉴于不少老艺人已去世或年事已高,而年青一代传承意识薄弱,为了使非物质文化遗产得以传承并推陈出新,江南区文化部门、福建园街道办事处、江东社区启动了惠民资金予以扶持。2013年,江南区在福建园街道江东社区内建立南宁市非物质文化遗产疍家婚礼传承基地,陆续有中青年妇女加入了唱叹队,疍家水上婚礼后继有人。

唱叹队队长梁碧云自豪地说:“1981年,唱叹队成立时有二三十人,近40年来薪火相传,至今加上南宁市水上人家老人娱乐龙舟队、舞蹈队,共有队员40多人,其中大部分是老年妇女,平均年龄65岁。”据了解,唱叹队除了在南宁市内演出外,还赴扶绥、崇左、桂平等地演出,每年完成25场演出任务,观众达1万人以上,先后荣获各级荣誉称号20多项,深受人民群众赞誉。

(王宗骏)